

Chambre des Représentants

SESSION 1985-1986

23 AVRIL 1986

PROJET DE LOI

portant approbation de la Convention internationale des Télécommunications, des Annexes 1 à 3, des Protocoles additionnels I à VII, du Protocole additionnel facultatif relatif au règlement obligatoire des différends, et du Protocole final, faits à Nairobi le 6 novembre 1982

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTERIEURES ⁽¹⁾
PAR M. le HARDY de BEAULIEU

MESDAMES, MESSIEURS,

L'évolution constante des télécommunications, leur rapide extension dans le monde, ainsi que les changements géopolitiques intervenus au cours des dernières décennies ont rendu nécessaire l'organisation de Conférences de plénipotentiaires au terme desquelles la Convention internationale des télécommunications en

⁽¹⁾ Composition de la Commission :

Président : M. Defraigne.

A. — Membres titulaires :

C.V.P. MM. Declercq, Dhoore, Steverlynck, Uyttendaele, Van Wambeke, Willems.

P.S. MM. Biefnot, Burgeon (W.), Dejardin, Urbain.

S.P. MM. Slecckx, Van Elewysck, Van Miert, Vanvelthoven.

P.R.I. MM. Defraigne, Kubla, Simonet.

P.V.V. MM. Beysen, Grootjans.

P.S.C. MM. du Monceau de Bergendal, le Hardy de Beaulieu.

V.U. M. Anciaux.

Ecolo-

Agalev N.

B. — Membres suppléants :

M. Bourgeois, Mme De Looze-Raeymackers, MM. Desutter, Ghesquiere, Peeters (R.), Piot, Van Hecke.

MM. Coeme, Collart, Denison, Mottard, Moureaux.

MM. Bogaerts, Claes, Colla, Galle, Tobback.

MM. De Decker, Lagneau, Petitjean, Pivin.

Mme. Neyts-Uyttebroeck, MM. Spronckels, Vermeiren.

MM. Detremmerie, Gendebien, Mlle Hanquet.

M. Baert, Mme Maes.

MM. Diericks, Winkel.

Voir :

426 (1985-1986) : — N° 1.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1985-1986

23 APRIL 1986

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van het Internationaal Verdrag betreffende de Televerbindingen, van de Bijlagen 1 tot en met 3, van de Additionele Protocollen I tot en met VII, van het Facultatief Additioneel Protocol inzake de verplichte beslechting van de geschillen en van het Slotprotocol, opgemaakte te Nairobi op 6 november 1982

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN ⁽¹⁾
UITGEBRACHT DOOR DE HEER le HARDY de BEAULIEU

DAMES EN HEREN,

De bestendige evolutie van de televerbindingen en hun snelle uitbreiding over heel de wereld, even goed als de geopolitieke veranderingen die zich tijdens de jongste decennia hebben voorgedaan, hebben de noodzaak in het leven geroepen Conferenties van gevolmachtigden te organiseren tijdens welke telkenmale het

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Defraigne.

A. — Vaste leden :

C.V.P. De heren Declercq, Dhoore, Steverlynck, Uyttendaele, Van Wambeke, Willems.

P.S. De heren Biefnot, Burgeon (W.), Dejardin, Urbain.

S.P. De heren Slecckx, Van Elewysck, Van Miert, Vanvelthoven.

P.R.I. De heren Defraigne, Kubla, Simonet.

P.V.V. De heren Beysen, Grootjans.

P.S.C. De heren du Monceau de Bergendal, le Hardy de Beaulieu.

V.U. De heer Anciaux.

Ecolo-

Agalev N.

B. — Plaatsvervangers :

De heer Bourgeois, Mevr. De Looze-Raeymackers, de heren Desutter, Ghesquiere, Peeters (R.), Piot, Van Hecke.

De heren Coeme, Collart, Denison, Mottard, Moureaux.

De heren Bogaerts, Claes, Colla, Galle, Tobback.

De Decker, Lagneau, Petitjean, Pivin.

Mevr. Neyts-Uyttebroeck, de heren Spronckels, Vermeiren.

De heren Detremmerie, Gendebien, Meij. Hanquet.

De heer Baert, Mevr. Maes.

De heren Diericks, Winkel.

Zie :

426 (1985-1986) : — Nr. 1.

cours a chaque fois été révisée pour être adaptée aux nécessités du moment.

Cela explique que l'histoire de l'U.I.T. (Union internationale des télécommunications) soit jalonnée de conventions portant le nom de la ville ayant accueilli une Conférence de plénipotentiaires: Madrid 1932, Atlantic City 1947, Buenos Aires 1952, Genève 1959, Montreux 1965, Malaga-Torremolinos 1973 et, enfin, Nairobi 1982.

La Belgique est membre de l'Union — qui groupe actuellement 159 pays — depuis la fondation de celle-ci.

La nouvelle convention, tout comme la précédente, reconnaît à chaque pays le droit souverain de réglementer ses télécommunications et vise à faciliter les relations et la coopération entre les peuples par le bon fonctionnement des télécommunications.

La convention se compose de deux parties:

La première partie (art. 1^{er} à 52) contient les dispositions fondamentales relatives aux fonctions essentielles et à la structure de l'Union. L'objet de l'Union, dont le siège est fixé à Genève, est défini comme suit:

a) maintenir et étendre la coopération internationale pour l'amélioration et l'emploi rationnel des télécommunications de toutes sortes, ainsi que promouvoir et offrir l'assistance technique aux pays en développement dans le domaine des télécommunications;

b) favoriser le développement de moyens techniques et leur exploitation la plus efficace, en vue d'augmenter le rendement des services de télécommunication, d'accroître leur emploi et de généraliser le plus possible leur utilisation par le public;

c) harmoniser les efforts des nations vers ces fins.

Il va de soi qu'en contrepartie de son adhésion et de l'intérêt qu'elle en tire, la Belgique doit intervenir dans les dépenses de fonctionnement de l'Union et payer une part contributive dont les bases sont fixées à l'article 15 de la Convention. Conformément à cet article, les dépenses de l'Union sont en effet couvertes par les contributions de ses membres, déterminées en fonction du nombre d'unités correspondant à la classe de contribution choisie par chaque membre selon le tableau y figurant.

..

M. Van Elewyck interroge le Ministre sur la signification des termes « compatibles avec le système de télécommunication employé » utilisés à l'article 22-1 (point 136) de la présente Convention internationale (*Doc. n° 1248/1 de 1984-1985, p. 14*).

Il insiste sur le fait que, l'article 22 ayant trait au secret des télécommunications, la question n'a pas qu'une portée purement technique.

Le Ministre répond que le principe du respect du secret des communications se conçoit différemment selon les moyens techniques mis en œuvre.

En particulier il faut faire une distinction entre, d'une part, la transmission de données par téléphone, télégraphe, télex ou satellites « point à point » pour laquelle les administrations des pays parties à la convention s'engagent à prendre toutes les mesures nécessaires, et d'autre part, la transmission de données par la radio- ou télédiffusion dont le principe même est d'assurer une divulgation la plus large possible.

M. Van Elewyck demande si l'article 23-1 (point 138) de la présente Convention (pgs. 14 et 15) entraîne pour certains pays l'obligation d'investir en matériel et installations de télécommunications.

Le Ministre répond que l'on ne peut demander à tous les pays de faire un effort semblable dans ce domaine. L'article 23 prescrit

lopende Internationaal Verdrag betreffende de televerbindingen werd herzien om aan de behoeften van het ogenblik te worden aangepast.

Dit verklaart waarom in de geschiedenis van de U.I.T. (Union Internationale des Télécommunications) steeds weer melding wordt gemaakt van Verdragen die telkens de naam dragen van de stad waar een Conferentie van gevolmachtigden plaats had: Madrid 1932, Atlantic City 1947, Buenos Aires 1952, Genève 1959, Montreux 1965, Malaga-Torremolinos 1973 en ten slotte Nairobi 1982.

België is, vanaf de oprichting, lid geworden van de Unie die thans 159 landen verenigt.

Het nieuwe verdrag, net zoals de vorige, erkent het soevereine recht van elk land om zijn televerbindingen te reglementeren en heeft tot doel de relaties en de samenwerking tussen de volkeren te bevorderen door de goede werking van de televerbindingen.

Het verdrag bestaat uit twee delen:

Het eerste deel (art. 1 tot en met 52) bevat de fundamentele bepalingen betreffende de essentiële functies en de structuur van de Unie. Het doel van de Unie, waarvan de zetel in Genève is gevestigd, wordt als volgt bepaald:

a) de internationale samenwerking tot verbetering en rationeel gebruik van de televerbindingen van alle aard handhaven en uitbreiden, alsmede technische bijstand bieden en bevorderen aan de ontwikkelingslanden, op het gebied van de televerbindingen;

b) de ontwikkeling van technische middelen en de meest doeltreffende exploitatie ervan in de hand werken om het rendement van de diensten voor televerbindingen op te voeren, het gebruik ervan te doen toenemen en hun aanwending door het publiek zoveel mogelijk te veralgemenen;

c) overeenstemming brengen in de inspanningen van de naties tot het bereiken van die doeleinden.

Het spreekt vanzelf dat België, als tegenprestatie voor zijn toetreding en voor de voordelen die het voor het land oplevert, dient tussen te komen in de werkingsuitgaven van de Unie en een bijdrage dient te betalen waarvan de basis in artikel 15 van het Verdrag werd vastgelegd. Overeenkomstig dit artikel worden de uitgaven van de Unie inderdaad gedekt door de bijdragen van haar leden. Deze worden bepaald in functie van het aantal eenheden dat overeenstemt met de bijdrageklasse gekozen door elk lid volgens de erin opgenomen tabel.

..

De heer Van Elewyck vraagt de Minister wat de woorden « die verenigbaar zijn met het gebruikte stelsel voor televerbindingen » in artikel 22-1 (punt 136) van het voorliggende internationaal verdrag (*Stuk nr. 1248/1 van 1984-1985, blz. 14*) betekenen.

Hij onderstreept dat die vraag meer dan een louter technische draagwijdte heeft, aangezien artikel 22 betrekking heeft op het geheim van de televerbindingen.

De Minister antwoordt dat het beginsel van de geheimhouding anders begrepen moet worden naar gelang van de technische middelen die ervoor worden gebruikt.

In het bijzonder moet een onderscheid worden gemaakt tussen enerzijds de verzending van informatie via telefoon, telegraaf, télex of « point to point »-satellieten, waarvoor de overheid van de verdragsluitende landen zich ertoe verbindt de nodige maatregelen te nemen, en anderzijds de verzending van informatie via radio of televisie, die in beginsel juist een zo ruim mogelijke verspreiding moeten waarborgen.

De heer Van Elewyck vraagt of artikel 23-1 (punt 138) van het verdrag (blz. 14 en 15) sommige landen er niet zal toe verplichten in telecommunicatiematerieel en -installaties te investeren.

De Minister antwoordt dat men ter zake niet van alle landen een gelijkaardige inspanning kan vergen. Artikel 23 schrijft een

un comportement en des termes qui ne sont pas impératifs au point de faire naître l'obligation juridique d'acheter tel ou tel équipement (cf. « mesures utiles », « dans les meilleures conditions techniques »).

M. Van Elewyck demande en quoi la convention signée à Nairobi diffère de celle de Malaga-Torremolinos.

Le Ministre répond que, mis à part l'adoption d'un grand nombre d'amendements tendant à préciser et à améliorer la forme des textes de la convention de Malaga-Torremolinos, on relève les modifications suivantes :

- le nombre des membres du Conseil d'administration de l'Union est passé de 36 à 41 (article 8);
- l'élection du directeur du Comité consultatif international des Radiocommunications (C.C.I.R.) et celle du directeur du Comité consultatif international télégraphique et téléphonique (C.C.I.T.T.) se fera dorénavant par la Conférence de plénipotentiaires (art. 6, 2, *i*) et non plus par les assemblées plénières de ces comités;
- hormis les membres du Comité international d'enregistrement des fréquences, les fonctionnaires élus ne sont rééligibles qu'une seule fois dans leurs fonctions;
- l'article 13.2 de la convention consacre l'idée que tous les fonctionnaires élus doivent être ressortissants de pays différents et qu'il devra être tenu compte lors de leur élection de l'exigence d'une répartition géographique équitable entre les régions du monde. Cette exigence vaut aussi pour le personnel non élu de l'Union;
- le souci de promotion de l'assistance technique aux pays en développement est davantage traduit dans la convention de Nairobi, notamment par les dispositions de l'article 4 (objet de l'Union), le point 2, *c*, de l'article 8, 4 (2) qui charge le conseil d'administration de définir chaque année la politique d'assistance technique, l'article 10, 4, *e*, qui charge le Comité international d'enregistrement des fréquences (I.F.R.B.) d'assister les pays en développement dans les travaux préparatoires des Conférences mondiales ou régionales de radiocommunication, et l'article 15, 1, *c* qui ajoute les frais afférents à l'assistance technique parmi ceux compris dans les dépenses de l'Union;
- diverses modifications témoignent de la volonté de l'Union de limiter ses dépenses et d'instaurer un meilleur contrôle des coûts et des conséquences des décisions prises. On aura ainsi égard aux modifications apportées aux n^{os} 32 (devenu le 38), 43 (devenu 51), 285 (devenu le n^o 301) de la convention de Malaga, et aux n^{os} 411, 412 ainsi qu'au nouvel article 79 de la convention de Nairobi. On notera aussi que le protocole additionnel I consacré aux dépenses de l'Union pour la période 1983 à 1989 est élaboré dans le même esprit;
- l'article 11 (n^{os} 83 et 84) réaffirme la primauté de l'U.I.T., à l'intervention du C.C.I.R. et du C.C.I.T.T. pour effectuer les études et émettre les « recommandations » (et non plus des « avis » comme le disait l'ancienne convention) sur les questions techniques d'exploitation et de tarification qui concernent l'ensemble des radiocommunications (il n'y a plus de limite quant à la gamme de fréquences) et les services de télécommunications. Il est à cet égard, tenu compte de l'évolution des techniques et donc de la multiplication des services qui peuvent et pourront être apportés au public. On verra aussi les modifications de certaines définitions contenues à l'annexe 2 de la convention (« Radiocommunication », « Télégraphie », notamment);
- pour ce qui concerne les finances de l'Union, la convention maintient un système où chaque membre choisit sa classe de

gedragswijze voor die niet in gebiedende regels gesteld is, zodat er ook geen juridische verplichting ontstaat om de een of andere uitrusting aan te schaffen (cf. « nodige maatregelen », « onder de beste technische voorwaarden »).

De heer Van Elewyck vraagt waarin het verdrag van Nairobi verschilt van dat van Malaga-Torremolinos.

De Minister antwoordt dat men, afgezien van de goedkeuring van een groot aantal amendementen met preciseringen of vormverbeteringen betreffende de teksten van het verdrag van Malaga-Torremolinos, de volgende wijzigingen heeft aangebracht :

- het aantal leden van de Raad van Beheer van de Unie wordt van 36 op 41 gebracht (artikel 8);
- de directeur van het International Comité van advies betreffende de radioverbindingen (C.C.I.R.) en de directeur van het Internationaal Comité van advies betreffende de telegrafie en de telefonie (C.C.I.T.T.) worden voortaan door de Conferentie van gevolmachtigden verkozen (art. 6, 2, *i*) en niet meer door de plenaire vergaderingen van die comités;
- buiten de leden van het Internationaal Comité voor registrering van de frequenties zijn de verkozen ambtenaren slechts éénmaal herkiesbaar in hun functie;
- artikel 13.2 van het Verdrag bevestigt het principe dat alle verkozen ambtenaren onderhorigen moeten zijn van verschillende landen en dat bij hun verkiezing rekening moet worden gehouden met een gepaste geografische verdeling over de verschillende streken van de wereld. Die eis geldt eveneens voor het niet verkozen personeel van de Unie;
- de zorg om de technische bijstand aan de ontwikkelingslanden te bevorderen komt in het verdrag van Nairobi meer tot uiting in het bepaalde in artikel 4 (doel van de Unie), in punt 2, *c*, van artikel 8.4 (2) waarin wordt vermeld dat de raad van beheer ieder jaar de politiek van technische bijstand bepaalt, in artikel 10.4, *e*, waarin wordt bepaald dat het Internationaal Comité voor registrering van frequenties (I.F.R.B.) bijstand aan de ontwikkelingslanden dient te verlenen met het oog op de voorbereidende werkzaamheden voor de gewestelijke of wereldconferenties betreffende de radioverbindingen, en in artikel 15, 1, *c*, waarin wordt bepaald dat de kosten met betrekking tot de technische bijstand deel uitmaken van de uitgaven van de Unie;
- uit diverse wijzigingen blijkt de wil van de Unie om haar uitgaven te beperken en om een betere controle uit te oefenen op de kosten en op de gevolgen van de genomen beslissingen. In dat verband zij de aandacht gevestigd op de wijzigingen aangebracht in de nrs. 32 (dat 38 is geworden), 43 (dat 51 is geworden), 285 (dat 301 is geworden) van het verdrag van Malaga, en in de nrs. 411 en 412, alsmede in het nieuwe artikel 79 van het verdrag van Nairobi. Voorts zij erop gewezen dat het Additionele Protocol I, dat gewijd is aan de uitgaven van de Unie voor de periode 1983 tot 1989, in dezelfde geest is opgesteld;
- artikel 11 (nrs. 83 en 84) bevestigt andermaal dat in de eerste plaats de I.U.T. bevoegd is om op initiatief van het C.C.I.R. en het C.C.I.T.T. studies te maken en aanbevelingen uit te brengen (in het Frans « recommandations » en niet meer « avis », zoals in het vroegere verdrag bepaald werd) betreffende de technische exploitatie- en tariefkwesties die de gezamenlijke radioverbindingen (zonder beperking wat betreft het frequentiebereik) en de televerbindingdiensten aanbelangen. In dat opzicht is rekening gehouden met de ontwikkeling van de technieken en dus met de vermeerdering van de diensten die aan het publiek heden kunnen en in de toekomst nog verder zullen kunnen worden geboden. Men zie ook de wijzigingen die in sommige omschrijvingen werden aangebracht in bijlage 2 bij dit verdrag (o.m. « Radioverbinding » en « Telegrafie »).
- met betrekking tot de financiën van de Unie behoudt het verdrag een systeem waarbij elk lid zijn klasse van bijdrage

contribution dans le tableau figurant à l'article 15.

Ledit tableau a cependant été modifié comme suit vers le haut et vers le bas :

— vers le haut, la classe d'unité maximale est fixée à 40 unités contre 30 auparavant avec, en plus, la possibilité pour un membre de choisir un nombre d'unités contributives encore supérieur;

— vers le bas, la classe d'unité minimale a été portée à 1/4 d'unité avec une classe de 1/8 pour les pays les moins développés recensés par les Nations Unies et pour d'autres pays que désigne le Conseil d'administration;

— on retiendra encore que la langue arabe s'est ajoutée aux langues officielles de l'Union (art. 16 et 78) et que l'article 30 a ouvert le choix entre le franc-or et l'unité monétaire du F.M.I. (le droit de tirage spécial), en l'absence d'arrangements particuliers, comme unité monétaire employée à la composition des taxes de répartition pour les comptes internationaux de télécommunication.

M. Van Elewyck demande au Ministre quels sont les moyens qu'offrirait la Convention pour empêcher qu'un pays ne reçoive contre son gré les programmes de radiodiffusion émis sur le territoire d'un autre Etat, soit directement soit par le biais d'un satellite de radiodiffusion directe. L'intervenant tient en outre à savoir si la question avait été soulevée par nos représentants lors de la Conférence de Nairobi.

Le Ministre répond qu'il n'apparaît pas des rapports fournis par nos représentants à la conférence de plénipotentiaires tenue à Nairobi en 1982 en vue de la révision de la Convention de l'U.I.T., que la question soulevée ait fait l'objet d'un quelconque débat, ni donc que la Belgique serait intervenue sur cette question à cette occasion.

Rien n'indique d'ailleurs en quoi il eût été utile d'intervenir dans un sens ou dans un autre lors de cette conférence ni à quelle occasion puisque son objet n'était pas de réglementer au plan international le fonctionnement des services de télécommunications et singulièrement les services de radiodiffusion, mais plutôt d'élaborer une Convention internationale organique de l'Union qui en définit les organes de fonctionnement et qui contient un certain nombre de principes généraux sur base desquels s'organisent les télécommunications mondiales.

Pour ce qui concerne les radiocommunications (en ce compris la radiodiffusion), en vertu des articles 7, 11, 42 et 44 de la Convention, ce sont les assemblées plénières du Comité Consultatif International des Radiocommunications (C.C.I.R.) qui font les recommandations pertinentes relatives à l'exploitation des services assurés par les administrations et les exploitations privées reconnues. Celles-ci se conforment, pour leur part, aux dispositions du Règlement des radiocommunications qui complète la Convention (cf. article 42) avec le Règlement télégraphique et le Règlement téléphonique et qui est élaboré et périodiquement révisé par des Conférences administratives mondiales (art. 7).

Le Ministre fait remarquer que c'est lors de ces Conférences que sont traités les problèmes évoqués par l'intervenant puisque c'est, en application des décisions de celles-ci et conformément aux procédures spécifiées par le Règlement des radiocommunications que sont exercées les missions du Comité international d'Enregistrement des fréquences indiquées notamment aux n^{os} 77 à 82 de la Convention, que s'effectue l'attribution des fréquences du spectre radioélectrique et l'enregistrement des assignations de fréquence, et que des efforts sont faits en vue d'améliorer l'utilisation du spectre des fréquences radioélectriques tout comme l'utilisation équitable, efficace et économique de l'orbite des satellites géostationnaires (art. 10 et 33 de la convention).

kies uit de tabel die voorkomt in artikel 15.

Die tabel werd evenwel zowel naar onderen als naar boven gewijzigd :

— naar boven : de hoogste bijdrageklasse werd vastgesteld op 40 eenheden, terwijl dat vroeger 30 was. Bovendien kan elk lid een nog hoger aantal bijdrage-eenheden kiezen;

— naar onderen : de laagste bijdrageklasse werd vastgesteld op 1/4 eenheid, met een klasse van 1/8 eenheid voor de minst gevorderde landen, zoals ze door de Verenigde Naties zijn erkend, en voor andere, door de Raad van beheer bepaalde landen;

— er zij nog op gewezen dat het Arabisch werd toegevoegd als officiële taal van de Unie (art. 16 en 78) en dat artikel 30 als munteenheid voor de samenstelling van de verdeeltaksen voor de internationale rekeningen inzake televerbindingen, de keuze laat tussen de goudfrank en de munteenheid van het I.M.F. (het speciale trekkingsrecht).

De heer Van Elewyck vraagt aan de Minister welke middelen het Verdrag biedt om te beletten dat een land tegen zijn wil in de vanaf het grondgebied van een ander land uitgezonden radio-programma's zou ontvangen, hetzij rechtstreeks hetzij via een rechtstreekse vertegenwoordiger. Hij wenst ook te weten of die kwestie door onze vertegenwoordigers op de conferentie te Nairobi werd opgeworpen.

De Minister antwoordt dat uit het verslag van onze vertegenwoordigers op de conferentie van gevolmachtigden, die in 1982 te Nairobi werd gehouden met het oog op de herziening van het I.U.T.-Verdrag, niet blijkt dat die kwestie op de conferentie werd besproken of dat ons land zich daarover zou hebben uitgelaten.

Overigens wijst niets erop dat het nut zou hebben gehad om in de ene of de andere zin tussenbeide te komen, noch bij welke gelegenheid, aangezien het doel van de conferentie niet was te komen tot een internationale regeling van de werking van de televerbindingdiensten en inzonderheid van de diensten voor radio-omroep, maar wel een internationaal Verdrag tot oprichting van de Unie uit te werken waarbij de organen ervan worden omschreven en de algemene beginselen worden vastgelegd op grond waarvan de televerbindingen op wereldvlak worden georganiseerd.

Inzake radioverbindingen (met inbegrip van de radioomroep) brengen de Algemene Vergaderingen van het Internationaal Comité van Advies betreffende de Radioverbindingen (C.C.I.R.), krachtens de artikelen 7, 11, 42 en 44 van het verdrag, de passende aanbevelingen uit betreffende de exploitatie van de diensten waarmee de administraties en de erkende particuliere instellingen zijn belast. Die algemene vergaderingen handelen overeenkomstig het bepaalde in het reglement betreffende de radioverbindingen dat, samen met het Reglement betreffende de telegraafverbindingen en het Reglement betreffende de telefoonverbindingen, het onderhavige Verdrag aanvult (cfr. artikel 42) en dat door de administratieve wereldconferenties wordt uitgewerkt en op gezette tijden herzien (art. 7).

De Minister antwoordt dat de door het lid opgeworpen problemen worden behandeld op die conferenties, aangezien krachtens de door de conferenties genomen beslissingen en overeenkomstig de door het Reglement betreffende de radioverbindingen uitgestippelde procedures, de met name in de nrs. 77 tot 82 van het Verdrag opgesomde taken van het Internationaal Comité voor registrering van de frequenties worden uitgevoerd, de frequenties van het radio-elektrisch spectrum worden toegewezen en die toewijzingen worden geregistreerd en inspanningen worden gedaan om het gebruik van het spectrum van de radio-elektrische frequenties te verbeteren en om een billijk, doeltreffend en economisch verantwoord gebruik van de baan van de geostationaire satellieten mogelijk te maken (art. 10 en 33 van het Verdrag).

C'est dans un souci d'une répartition équitable des fréquences entre les divers services de radiocommunications, en veillant aux intérêts de nos propres émetteurs de radiodiffusion et dans le respect des dispositions de la convention qui, comme l'article 35 de la convention, repris tel quel de celle de Malaga-Torremolinos, prescrivent de ne pas causer de brouillages préjudiciables aux communications des autres membres, que nos représentants prennent attitude lors de ces conférences ou lors de conférences régionales élaborant des plans de fréquence.

On relèvera enfin que la dernière conférence administrative mondiale consacrée à la révision du règlement des radiocommunications et de son règlement additionnel a eu lieu en 1979; depuis la Belgique n'a plus participé qu'à trois conférences ayant pour objet la radiodiffusion :

- la première session de la Conférence administrative mondiale des radiocommunications (C.A.M.R.) pour la planification des bandes d'ondes décimétriques attribuées au service de radiodiffusion en 1984, conférence dont la seconde session aura lieu fin 1986 (des fonctionnaires de la R.T.B.F.-B.R.T. représentaient seuls la Belgique);
- la seconde session de la Conférence administrative régionale de radiodiffusion sonore en modulation de fréquence dans la bande des ondes métriques pour la Région 1 (Europe, U.R.S.S., Afrique) à laquelle la Belgique était représentée par des fonctionnaires des organismes belges de radiodiffusion (R.T.B.F.-B.R.T.), et par un représentant de la R.T.T., en novembre 1984;
- enfin, en juillet-août dernier, à la première session de la C.A.M.R. sur l'utilisation de l'orbite des satellites géostationnaires et la planification des services spatiaux utilisant cette orbite. La seconde session est programmée pour juin 1988.

∴

Le présent projet est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Le Rapporteur,
G. le HARDY de BEAULIEU.

Le Président,
J. DEFRAIGNE.

Wanneer onze vertegenwoordigers tijdens die conferenties of tijdens de gewestelijke conferentie hun standpunt omtrent de uitwerking van de frequentieplannen bepalen, hebben zij een billijke verdeling van de frequenties tussen de diverse radioverbindingdiensten op het oog en zij zullen daarbij waken voor de belangen van onze eigen radiozenders, met inachtneming van de bepalingen van het verdrag die, zoals artikel 35 van het Verdrag dat als dusdanig overgenomen is uit het Verdrag van Malaga-Torremolinos, voorschrijven dat geen storingen mogen worden veroorzaakt die hinderlijk zijn voor de radioverbindingen van de andere leden.

Ten slotte zij opgemerkt dat de laatste administratieve wereldconferentie die gewijd was aan de herziening van het Reglement betreffende de radioverbindingen en van het aanvullend reglement, in 1979 plaats had; sindsdien heeft België slechts aan drie conferenties met betrekking tot de radioverbindingen deelgenomen :

- de eerste zitting van de Administratieve wereldconferentie betreffende de radioverbindingen (A.W.C.R.) voor de planning van de decametergolfbanden, toegewezen aan de radio-omroepdiensten, in 1984; de tweede zitting van die conferentie zal eind 1986 plaatshebben (België was daar alleen vertegenwoordigd door ambtenaren van de R.T.B.F.-B.R.T.);
- de tweede zitting van de Administratieve regionale conferentie van klankradio-omroep in frequentiemodulatie in de metrische golvenband voor Gewest nr. 1 (Europa, U.S.S.R., Afrika) in november 1984, waarop België vertegenwoordigd was door ambtenaren van de Belgische radio-omroepinstituten (R.T.B.F.-B.R.T.) evenals door een vertegenwoordiger van de R.T.T.;
- ten slotte in juli-augustus II. op de eerste zitting van de A.W.C.R. over het gebruik van de baan van de geostationaire satellieten en de planning van de ruimtediensten welke die baan gebruiken. De tweede zitting is gepland in juni 1988.

∴

Het onderhavige ontwerp wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

De Rapporteur,
G. le HARDY de BEAULIEU.

De Voorzitter,
J. DEFRAIGNE.